

تيفيناغ في أربع خطوات



ⵊ

ⵉ

ⵏ

ⵓ

ⵓ

ⵓ

ⵉ

ⵓ

ⵓ

ⵓ

yurit : Amarir





● المقدمة :

الأمازيغيّة لغةٌ من اللغات القديمة و المعاصرة في آنٍ واحدٍ ، استطاعت أن تستمر في البقاء كلغةٍ منطوقةٍ و مكتوبةٍ رغم كونها لم تدخل مرحلة (التدوين) خلال تاريخها المقدّر بخمسة آلاف عامٍ ، و ذلك لأسبابٍ جلّها إن لم يكن كلّها سياسيّة ، حرف الكتابة الأمازيغي (التيفيناغ) واكب ، جاور و حاور أحرف الكتابة الأولى (و يمكن أن نقول أنّه سبق معظمها) كأحرف الكتابة اللاتينيّة ، الفينيقيّة و المصرية القديمة .

و للأمازيغيّة تركيبٌ نحويٌّ بسيطٌ و معقّدٌ في آنٍ واحدٍ ، فاللغة الأمازيغيّة لغة لسانٍ بدئيّ ، تعتمد في تكوينها اللفظي (الفونولوجي) على معانٍ رمزيّةٍ مرتبطةٍ بالطبيعة و الإنسان ، لكنّ



قواعد كتابة اللغة الأمازيغية (التركيب المورفولوجي) تبقى قواعد لينة
و سهلة التعلّم ، تعتمد فقط على إلمام الشخص بألفاظ اللغة .

هذا الكتاب هو محاولة لوضع لبنات ترسيم اللغة
الأمازيغية كلغة (تدوين) ، و المستهدفون من هذا الكتاب هم
المهتمون اهتماماً صادقاً بهذه اللغة التي تمثل قيمة هويّاتية خاصة ، أمّا
من يتربص لغرض الاستخفاف أو الازدراء بهذا الموروث الإنساني
العظيم ، فإنّي أنصحهم بأن يترك الأمر و ينصرف نحو أشياء أخرى تهمّه
أكثر .



[1]

Σ Θ Ϻ Σ Η Ψ

⌘	Ϻ	Π	Ο
يار	ياق	ياو	يار
+	Ϸ	⊖	∧
ياح	ياي	ياس	ياو
Η	Ϻ	⊖	I
يانف	يارد	ياه	ياح
Ϻ	И	⌘	Ϸ
ياكن	يال	ياخ	ياش
Ψ	⊖	I	Ϸ
ياغ	ياص	ياه	ياح
⌘	E	Q	
ياثر	ياطر	ياص	

∧	∧
ياح	ياح





الأمازيغية لغةً تتكوّن من [23] حرفاً بسيطاً و [3] أحرف تحريك و حرف تحريك ساكنٍ [واحد] لا غير. بمجموع [27] حرفاً إجمالياً (أضيف إليها حرفان غير أصيلان في الأبجدية الأمازيغية هما حرفي العين و الحاء [ياع ، ياح] تم استحداثهما بناءً على دخول الحرفين في اللغة المنطوقة في ألفاظ ذات أصول عربية حيث يعتبر الحرفان رفقة حرفي الضاد و اللاتينية [V] أربع أصوات (أحرف) غير موجودة في منطوق الصوت في كلمات اللغة الأمازيغية) ، و هي الأحرف الساكنة (أو الساكنة) ، و أبجدية الأمازيغية تحوي أحرفاً مركبة ، و هي أحرف مزجية بين حرفين ساكنين (لسنا بصدد ذكرها أو الحديث عنها هنا في هذا الكتاب) .



● الأحرف الساكنة :

لكل صوتٍ في الأمازيغيّة رمز (و هذه هي القاعدة العامّة لمعظم اللغات إذا لم يكن كلّها) ، و الأصوات الساكنة في الأمازيغيّة [23] ، تبدأ بحرف (ياز) [ʔ] ، و هو حرف الدلالة على اللغة ، و الأبجديّة الأمازيغية تُنطق أصواتها بالابتداء بالصوت (يا) .

● حرف (ب) : ياب [ɸ] .

● حرف (س) : ياس [ɣ] .

● حرف (ف) : ياف [ɸ] . و هلمّ جراً .

و هذه الأحرف هي أحرف البناء التركيبي ، و وفق القواعد الأربع (و التي سيأتي شرحها تفصيلاً لاحقاً) لا يجوز كتابة أكثر من حرفين



ساكنين يليها حرف ساكن ثالث على التوالي في كلمة واحدة ، دون وجود حرف تحريك أو حرف تحريك ساكن يفصل بينها .



⊖	Ⓒ	∧	⌘	⌘	⚣	⊖	I
ياب	ياش	ياد	ياف	ياڭ	ياغ	ياھ	ياج
⌘	⌘	⌘	I	⌘ (g)	⊖	⊖	Q
ياك	يال	يام	يان	ياق	يار	ياس	ياص
+	E	U	X	⌘	⌘	⌘	
يات	ياط	ياو	ياخ	ياي	ياز	ياظ	
الأحرف مصفوفة وفق ترتيب ألف باء مولود معمري .						⌘	⌘
الحرفان أسفل الجدول حرفا أبجدية أمازيغية مستحدثين .						ياع	ياح



[2]

○ , Σ , ∞

○○○
 ΣΟΙΣΥ ∞ΣΖ∞ΣΥ
 +ΣΟ○ !!!





● أحرف التحريك : [٥ , ٤ , ٥]

و هي ثلاثة أحرف (**آغرا** ، **إغري** و **ؤغرو**) ، تعمل عمل علامات التحريك ، و تقوم أساساً بوظيفتين :

[1] حرف بادئ (ألف ، ألف مكسور و واو مهموزة) :

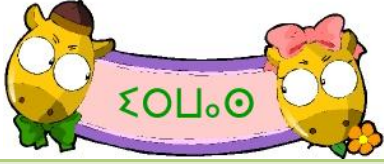
[2] حرف مدّ (حرف تحريك) :

تأتي كألف ، ألف مكسور و واو مهموزة في بداية الكلمة ، أو مدّ بالألف ، مدّ بالياء أو مدّ بالواو في وسط الكلمة أو آخرها ، الحرف الساكن [٥] (**آغرا**) يقوم بوظيفةٍ ثالثةٍ (حرف ألف أوسط) ، بينما يقوم حرف بديل بهذه المهمة عند الحديث عن الحرفين الآخرين



[٢] في حالة حرف التحريك [٤] (إغري) ، و [٥] في

حالة حرف التحريك [٥] (وُغرو) .



حرف ألف باديء :		حرف ألف مد (تحريك) :		حرف ألف أوسط :	
◦ΟΧ◦Ж	رجل	+◦Θ%Γ+◦	وسادة	◦ΗΧ◦ا	إنسان
◦Γ◦Π◦И	قاموس	+◦ΛQ◦	ضحك	Ε◦ΟΠ◦	وليد

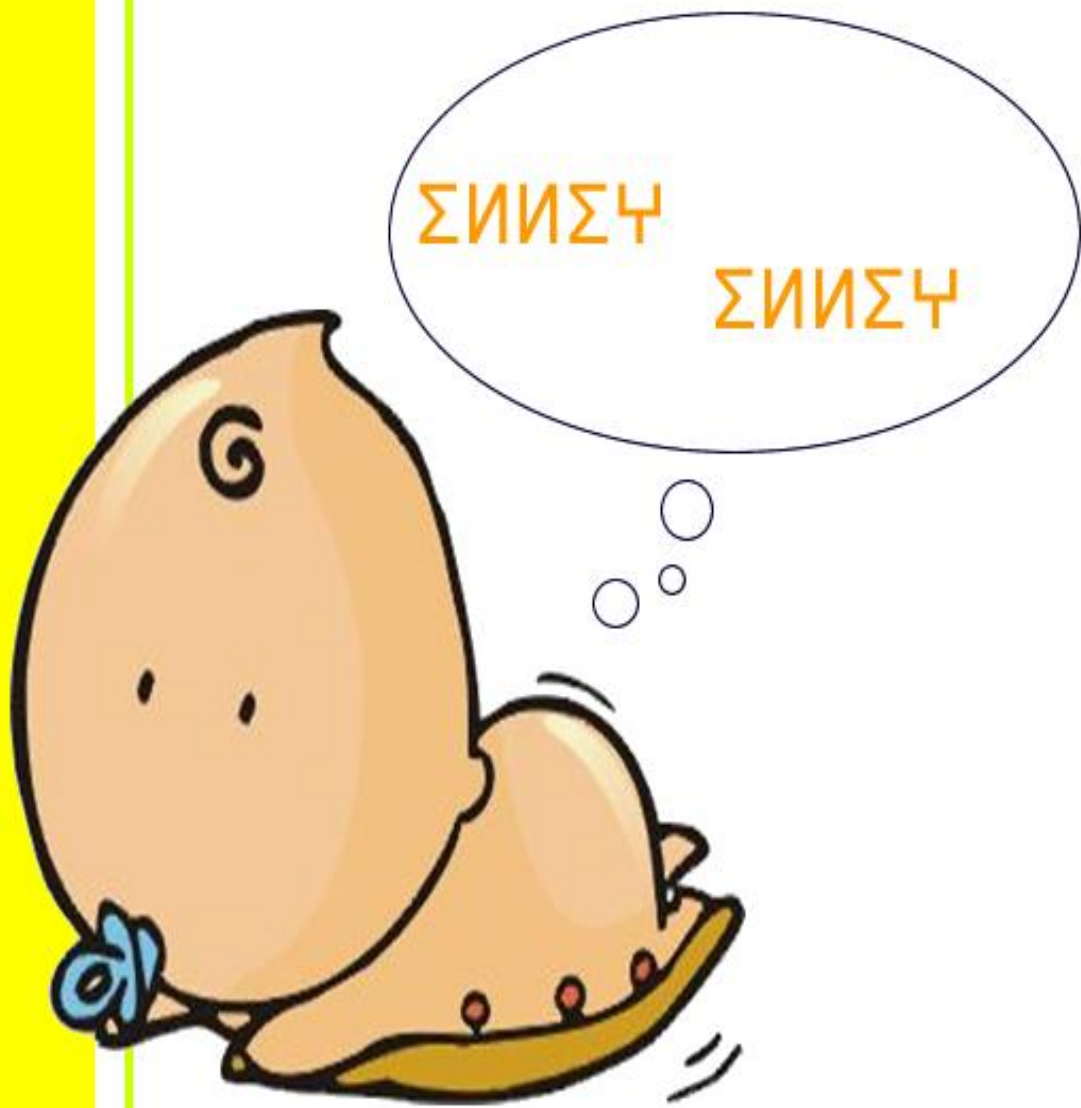
حرف ألف مكسور باديء:		حرف ياء مد (تحريك) :		حرف ياء أوسط :	
Σ◦И◦ا	فرح	+ΣИ%ИИΣ	حرية	◦Γ%Λ٢◦Ж	شاعر
Σ+◦OΣ	نجم	+Σ ΣO+	ملاك	◦٢%+Γ◦	أخوة

حرف واو مهموز باديء :		حرف واو مد (تحريك) :		حرف واو أوسط :	
◦ΛI◦X	برق	◦XO%Η٢◦	غراب	◦Π◦И	كلام
◦Θ◦Θ%Η	وادي	◦Φ%ИИΣИ	حمام وحش	+◦Π%O+	باب



[3]

ΣΙΝΣΥ :





• حرف التحريك الساكن : (إيلم) [ة]

هذا الحرف هو حرف تحريك ساكن (مدّ قصير) ، يأخذ مكان حرف التحريك للفصل بين الأحرف الساكنة المتتالية ، في حال عدم وجود صوت تحريك ملزم (مدّ طويل ملزم) .



◦ ؤ ◦ ؤ ◦ ؤ ◦ ؤ ◦	دِين	+ ◦ ؤ ◦ ؤ ◦	عرس
◦ ؤ ◦ ؤ ◦ ؤ ◦	مناضل	+ ◦ ؤ ◦ ؤ ◦ ◦	معجزة
+ ◦ ؤ ◦ ؤ ◦ ◦ +	أسطورة	◦ ◦ ◦ ◦ ؤ ◦	سحاب
◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦	شعر	◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦	عدو
◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦	لون	◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦	أمنية
+ ◦ ◦ ◦ ◦ +	أغنية	+ ◦ ◦ ◦ ◦ +	عسل



[111]

+oOeH+Σ+

ΣoΛeHΓΣOeH ! ?
!!!





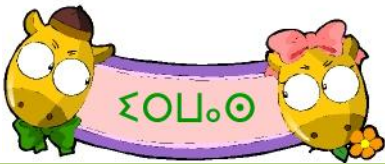
• الضمائر المنفصلة :

[1] أحرف الوصل : [ا ، و]

[ا] (نـ) حرف وصل بالإضافة ، بمعنى أن هذا الحرف يصل بين

السمين يدل امتلاك (تبعيَّة) الأوّل للثاني (المضاف و المضاف إليه) :

(مملوك ← مالك) / (تابع ← متبوع) / (مضاف ← مضاف إليه)



بيت ← الصديق

كلام ← الحكيم

أكاذيب ← السياسة

حلم ← صبي

(في حالة المتكلم يستعاض بضمائر الملكية بدلاً عن حرف وصل بالإضافة و المضاف)



[(س)] ، حرفٌ يصل بين الفعل و الاسم ، للوصل بين الفعل و المفعول به .

(فعل ← مفعول به)



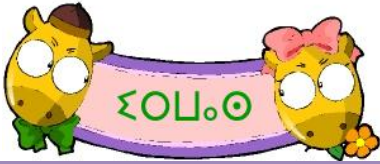
سرق من المال	سرق من المال
سمع بالقصص	سمع بالقصص
جلبت من البيت	جلبت من البيت
عرفت بالألغاز	عرفت بالألغاز

(في حالة المتكلم يستعاض بضمائر المفعول به بدلاً عن حرف وصل و اسم المفعول)



[2] ضمائر الابتداء : [أنا ، أنت ، أنا فتى ، أنت حر ، أنت عروس ، أنتم ، أنتم أناس]

و هي ضمائر الابتداء أو الإشارة (ضمائر المتكلم) ، و تأتي في بداية جملة الإشارة ، تحدد الجنس و العدد بالإشارة إما للإشارة للحاضر أو للغائب :



(ضمائر الابتداء للحاضر) :

أنا	أنا
أنا فتى	أنا فتى
أنت	أنت
أنت حر	أنت حر
أنت عروس	أنت عروس
أنتم	أنتم
أنتم أناس	أنتم أناس



[3] ضمائر الملكية المنفصلة (المضافة) :

الضمائر المنفصلة في الأمازيغية هي ضمائر ملكية ، تأتي بعد الاسم للدلالة على الملكية ، خلاف اللغة العربية حيث ضمائر الملكية متصلة (بيتي ، بيته ، بيتها ، بيتهم ... الخ) ، و أيضاً خلاف اللغة الإنجليزية حيث ضمائر الملكية تأتي منفصلة قبل الاسم لا بعده و هو حال الأمازيغية (My house ,Your house ,Our house ...etc) .



ⵎⵓⵏ

لي

ⵎⵓⵏ ⵙⵉⵎⵓⵏ ⵎⵓⵏ

بلدي

ⵎⵓⵏ ⵙⵉⵎⵓⵏ

لك (للمذكّر)

ⵎⵓⵏ ⵙⵉⵎⵓⵏ ⵎⵓⵏ

بلدك

ⵎⵓⵏ ⵙⵉⵎⵓⵏ

لك (للمؤنث)

ⵎⵓⵏ ⵙⵉⵎⵓⵏ ⵎⵓⵏ

بلدك



||%⊙

له أو لها (مذكّر = مؤنث)

+Σ∟%O. ||%⊙

بلده أو بلدها

||⊙%|

لهم

+Σ∟%O. ||⊙%|

بلدهم

||%⊙|%+

لهن

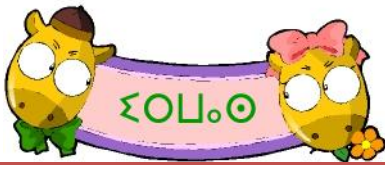
+Σ∟%O. ||%⊙|%+

بلدهن



● الضمائر المتصلة بالفعل :

الضمائر المتصلة في الأمازيغية هي ضمائر فعلية ، تأتي ملحقة بالفعل للدلالة على الفاعل في حالة الفعل الماضي ، أو للدلالة على المفعول به في حالة الفعل المضارع ، الماضي .



● الضمائر المتصلة بالفعل الماضي (دلالة الفاعل) :

أنا

(ɔɥ)

ذهبتُ

ɔɣ:ɔ:ɔ:ɔɥ

أنت (المخاطب)

(ɔɣ)

ذهبتَ

+ɔɣ:ɔ:ɔ:ɔɣ

هم

(ɔɣ)

ذهبوا

ɔɣ:ɔ:ɔ:ɔɣ

هن

(ɣ+)

ذهبنَ

ɔɣ:ɔ:ɔ:ɣ+

هو (أول الفعل الماضي)

(ɣ)



III

[+ Σ 0 o]



1, 2, 3 ^ 4





[1] †‡‰•ЖU•O† :

القاعدة الأولى :

الأحرف الساكنة لا تأتي تباعاً إلا مفردةً أو زوجاً واحداً ، لا يجوز كتابة ثلاث أحرف ساكنة متتالية دون وجود حرف تحريك [† , ‡ , ‹] كمد ، أو حرف تحريك ساكن [‹] كمد



قصير في حالة عدم وجود صوت مد للفصل بينها

†‡‰•U :	بالعربيّة (نبطي) :	
†‡Θ•C‡‰‡	تبيوشيلين	فتيات
‡Ж•RΠ•ا	إزكوان	قبور
†‡Π•†O‡Π‡	تيواتريوين	أدعية
•O‡	تمرين / †•Θ•Θ†•‰	أكتب
_____	أمِترو	البِكر
_____	نودم	نوم
_____	إدلس	ثقافة



_____	تافسويت	ربيع
_____	تامورت	أرض
_____	أمزروي	تاريخ
_____	تيرا	كتابة
_____	توفوت	شمس
_____	أديبر	يمام
_____	تسيساو	قصص
_____	تيزي	حافة
_____	إدراز	طرق
_____	تاسوسمي	صمت
_____	كوجيل (g)	يتيم
_____	تارولا	فرار
_____	تاگوريا (g)	مسير
_____	أكيسي (g)	جن
_____	تاگراولا (g)	ثورة



[2] UΞO O%I :

القاعدة الثانية :

أحرف التحريك (المد الطويل) تأخذ وظيفتين ، الأولى كحرف مدّ طويل يفصل بين الأحرف الساكنة ، و الثانية كحرف بادئ ساكن (خلاف **آغرا** الذي يأخذ وظيفة حرف ساكن أوسط أيضاً) .



بالعربيّة (نبطي) :		ت : ΣHΞI O Y
قصر	غاسرو	Y O O %
نخلة	تازدايت	+ O % A O % +
مقبرة	تيمنطلت	+ Σ C % I E % H +
أكتب	تمرين / O % O + % I	O O %
مرآة	تيسيت	_____
عزاء	ناولو	_____
خريف	أموان	_____



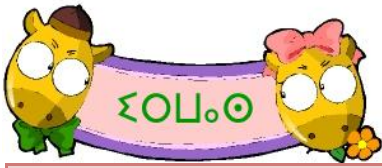
_____	أنزار	مطر
_____	تازديت	نخلة
_____	تاكوت (g)	ضباب
_____	إط	ليل
_____	تايري	حب
_____	أمغار	كبير
_____	توكزا	معرفة
_____	كالوز (g)	قديم
_____	ؤل	قلب
_____	ؤوروير	صدى
_____	نودو	صيف
_____	أمناي	فارس
_____	توراري	لعب
_____	تافيا	نور
_____	أزميم	زعيم



[3] ◦ϫ◦Ο◦Λ :

القاعدة الثالثة :

حرف التحريك الساكن (**إيلم**) هو حرف مد قصير ، يفصل بين الأحرف الساكنة في حالة عدم وجود حرف تحريك (مدّ طويل) ، و هنالك قاعدة فرعيّة مفادها أنه لا يجوز أن تبدأ به الكلمة .



+ΣΗΞΙ◦Υ :		بالعربيّة (نبطي) :	
+◦◦◦Σ		مشروب تسي	
◦◦◦◦◦		الاولّ أمزوار	
ΣΗ◦Η		بحر إلل	
◦ΟΣ	تمرين / ◦◦◦+◦	أكتب	
_____	_____	جزّار	أمغراس
_____	_____	أجنحة	إفريون
_____	_____	قلوب	وْلاون



_____	تودِفت	صوف
_____	أدِفل	ثلج
_____	أنكارو (g)	الأخير
_____	دِتشا	غداً
_____	وُدِم	وجه
_____	أمِروار	الأول
_____ / _____	إِري / إِراون	رقبة / رقاب
_____	تِمدِيت	كرمة
_____	تِيسِتما	أخوات
_____ / _____	أر كاس / إِر كاسِين	حذاء / أحذية
_____	بِر كَن (g)	خيمة
_____	يِتِشور	مليء
_____	تاغِرِما	مدينة / حاضرة
_____ / _____	غِسَّ / إِغِسان	عظم / عظام
_____	مِمي	ابن (بؤبؤ العين)



[4] ʔ.ǂ.ǂ.ǂ.ǂ :

القاعدة الرابعة :

الشد يُكتب بتكرار رسم الحرف مرتين على التتابع لعدم وجود علامات التحريك التي يستعاض عنها بأحرف التحريك ، وعند حساب الأحرف الساكنة لكتابة حرف التحريك الساكن أو عدمه ، يُحسب الحرفان المكرران حرفاً واحداً لا غير .



+ǂǂǂǂǂ :		بالعربيّة (نبطي) :
ǂǂǂǂǂ	قبر	زكّا
ǂǂǂǂǂ	دموع	إمطاون
ǂǂǂǂǂ	ابنتي	يلي
ǂ.ǂ.ǂ	تمرين / ǂ.ǂ.ǂ.ǂ.ǂ	أكتب
_____	تَانَمِيرت	بركة
_____	جو جّفت	حلم
_____	تزاليت	صلاة



_____	أزّول	سلام
_____ / _____	آسّ / وّسّان	يوم / أيّام
_____	تالّاست	ظلام
_____	أصمّيت	صقيع
_____	أسوگّاس (g)	سنة
_____	مِشّك	صغير
_____	أجلّيد	مَلِك
_____	يّمّا	أمّي
_____	دِفّر	خلف
_____	تالّوفت	مشكلة
_____	تلوسّي	زبدة
_____	تاتّوت	نسيان
_____	تابوقّالت	جرّة
_____	مِلّ	أبيض
_____	مامّو	من



[23]

24

26

28

30

الباب الثالث : (القواعد الأربع)

● القاعدة الأولى :

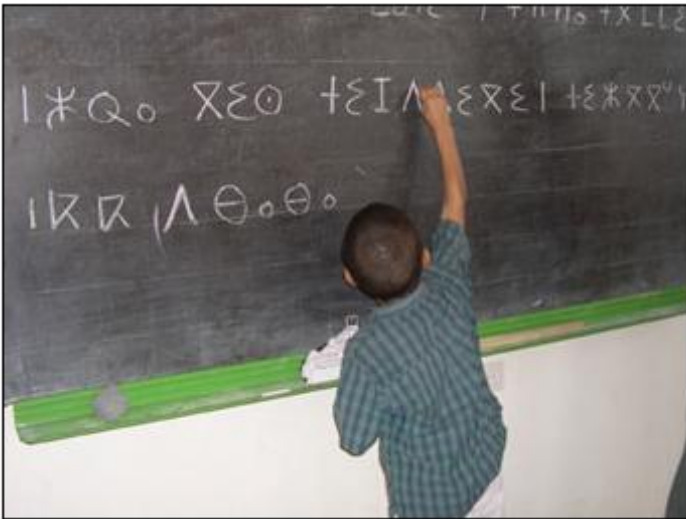
● القاعدة الثانية :

● القاعدة الثالثة :

● القاعدة الرابعة :



الى روح المناضل الأمازيغي (إمحمد أحمراي) ، رجلٌ ليس ككلِّ
الرجال ، مات على غفلةٍ منّا ، دونما سببٍ مقنع ، ليرك مكانه شاغراً
لا يمكن لأيٍّ كان ملاءه ، الى روح هذا الرجل الصادق و المخلص ،
أهدي هذا الكتاب البسيط ، و الذي كنت أنتظر الانتهاء منه لأهديه
إيّاه ، و هكذا وعدته قبل وفاته بيومٍ واحدٍ فقط ، لكن مشيئة الله
أرادت خلاف ذلك .



Email :

Tarwa_n_tmura_nnes@hotmail.com